



Treaty Series No. 45 (1948)

Agreement

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Government of the French Republic

regarding Reciprocal Military Air Transit Facilities

[with Annexes and Exchange of Notes]

Paris, 19th April, 1948

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
THREEPENCE NET

AGREEMENT BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE
UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF THE
FRENCH REPUBLIC REGARDING RECIPROCAL MILITARY
AIR TRANSIT FACILITIES

Paris, 19th April, 1948

THE Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic,

desiring to provide, on a reciprocal basis, facilities for the military aircraft of both Contracting Parties, have authorised as their representatives the Chiefs of Air Staff, who, being duly authorised to this effect, have agreed as follows:—

ARTICLE I.—General Provisions

The military aircraft of each Contracting Party, operating along the routes specified in Annexes "A" and "B" and under the conditions of the present Agreement, shall enjoy the following facilities:—

- (a) the right of flight without landing over territories under the jurisdiction or authority of the other Contracting Party;
- (b) the right of landing at airfields or air bases (to be agreed in accordance with the provisions of Section IV of Annexes "A" and "B") where the military authority of the other Contracting Party has facilities at his disposal and for so long as those facilities are maintained at the airfields or bases in question. It is understood that, in the case of airfields or air bases situated in territory not under the authority or jurisdiction of the other Contracting Party, the facilities granted shall not infringe the sovereignty of the countries concerned;
- (c) in the event of necessity the right of landing at any military or civil airfield or base situated in a territory under the jurisdiction or authority of the other Contracting Party.

ARTICLE II.—Special Provisions

In the event of either Contracting Party ceasing to maintain a base or airfield made available for use by the other Contracting Party under the provisions of the present Agreement, it shall be incumbent upon the first Contracting Party:—

- (a) to give twenty-eight days' warning to the other Contracting Party; and either
- (b) to designate, if possible, a suitable alternative military staging post; or to do its utmost to secure for the other Contracting Party as far as possible equivalent facilities, by the exercise of its good offices, from the Government of the territory where its former base was situated or from civil aviation corporations or authorities.

ARTICLE III.—Conditions Governing Flights

(1) The facilities provided for under the present Agreement in Article I and Article IV shall be automatically granted to the aircraft of either Contracting Party:—

- (a) operating regularly along the routes and within the frequencies fixed in Section I and II of Annexes "A" and "B";

(b) operating along these routes not on a regular basis and outside these frequencies, provided that—

- (i) no landing is planned outside the airfields or air bases agreed in accordance with Section IV of Annexes " A " and " B " ;
- (ii) no services or facilities are required in excess of those provided in Article IV ;
- (iii) the flights have been cleared in advance.

(2) Flights not fulfilling the conditions of paragraph (1) above, will be subject to special agreement beforehand.

ARTICLE IV.—*Scope of Assistance*

The facilities to be accorded to the military aircraft of either Contracting Party at the bases and airfields to be agreed under Section IV of Annexes " A " and " B " shall be as follows :—

- (a) Normal servicing and supply of petrol, oil and lubricants for aircraft and, except in the case of aircraft of United States type, the supply of spares as far as possible.
- (b) Accommodation and food for service crews and official passengers under the same conditions as are prescribed for crews and passengers of equivalent rank of the other Contracting Party.
- (c) The meteorological and radio services required for normal navigation and point-to-point communications.

ARTICLE V.—*Accident, Search and Rescue and Investigation*

In the event of forced landing elsewhere than at an airfield, or of an accident, measures of search and rescue will be taken in accordance with current international agreements. Preliminary technical investigation of the accident will be carried out to the best of their ability by the authorities of that Contracting Party best placed to do so immediately.

ARTICLE VI.—*Police, Customs, Health*

(1) The military aircraft of one Contracting Party shall observe the applicable flight control and air safety rules, and their crews and passengers shall observe the control, police, customs and medical regulations in force in territories under the jurisdiction or authority of the other Contracting Party. Their crews shall also observe the rules for preparation and the instructions for flight given them by the competent authorities of the latter Contracting Party. Subject as aforesaid, the military aircraft shall enjoy in principle the privileges which are customarily accorded to foreign vessels of war, except in the case of aircraft landing under the conditions specified in Article I (c).

(2) When using airfields and air bases maintained by the one Contracting Party in territory not under its jurisdiction or authority, the military aircraft of the other Contracting Party, their crews and passengers (as the case may be) shall, in addition to complying with the applicable regulations in force in the territory, observe the flight control and air safety rules prescribed by the former Contracting Party as also any control, police, customs and medical regulations enforced by that Contracting Party at these airfields and bases and the rules for preparation and the instructions for flight given by the competent authorities of that Contracting Party.

ARTICLE VII

The Annexes to the present Agreement may be modified or amended at any time by agreement between the competent authorities of the two Contracting Parties.

For the purposes of the present Agreement the competent authorities of the Contracting Parties are:—

The Chiefs of Air Staff, or such persons or organisations as may be duly designated by them.

ARTICLE VIII

It is understood that the expenditure incurred by each Contracting Party on behalf of the other as a result of the coming into force of the present Agreement shall be balanced. A special Agreement will define the means by which this balance shall be established and maintained.

ARTICLE IX

The present Agreement shall enter into force as from this day's date and shall remain in force until six months after the date on which either Contracting Party has given notice of termination to the other through the diplomatic channel.

In witness whereof the undersigned, duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement and fixed thereto their seals.

Done in duplicate in English and French, both texts being equally authentic.

Paris, 19th April, 1948.

(L.S.) TEDDER,
M.R.A.F.
(L.S.) LECHÈRES.

ANNEX "A"

SCHEDULED SERVICES BY BRITISH MILITARY AIRCRAFT OVER FRENCH TERRITORY AND TERRITORIES IN WHICH FRENCH FACILITIES ARE AVAILABLE

SECTION I

Services Overflying French Territory without Landing, except in Emergency

<i>Route</i>	<i>Type of Aircraft and Average Frequency</i>	<i>Type of Aircraft and Maximum Frequency</i>
(a) Lyneham—Singapore ...	York 3/7	York 7/7
(b) United Kingdom—Delhi	York 3/7	York 7/7
(c) Lyneham—Fayid ...	York 4/7	York 7/7

SECTION II

Services Involving Landings in Territories in which French Facilities are Available

<i>Route</i>	<i>Type of Aircraft and Average Frequency</i>	<i>Type of Aircraft and Maximum Frequency</i>
(a) Rangoon-Hong Kong...	Dakota 4/7	Dakota 7/7
(b) Singapore-Hong Kong	Dakota 3/7	Dakota 7/7
(c) United Kingdom Middle East and Far East	Various single-engined and light twin-engined aircraft	Twin-engined aircraft, 6 daily. Single-engined aircraft, 6 daily. Aircraft will normally operate in groups of 6

SECTION III

Future Routes

<i>Route</i>	<i>Remarks</i>
(a) United Kingdom-Lagos	This route is required for flying-boat training and reinforcement purposes. There is no requirement at present. Maximum flow will not exceed 5 flying-boats a month and will not exceed 2 flying-boats on any one day. Refuelling, mooring and servicing facilities will be required.
(b) United Kingdom-Khartoum and eastwards (via West Africa)	This route will not normally be used unless the route via Egypt or Palestine is closed.

SECTION IV

Airfields and Bases to be used by British Military Aircraft

The bases which will be used by British military aircraft on the routes mentioned in Sections II and III above and the particular facilities which will be supplied on these bases will be the subject of discussions between the competent authorities of the two Contracting Parties.

ANNEX " B "

SCHEDULED SERVICES BY FRENCH MILITARY AIRCRAFT OVER BRITISH TERRITORY AND TERRITORIES IN WHICH BRITISH FACILITIES ARE AVAILABLE

SECTION I

Services Overflying Territory where there are British Facilities without Landing except in an Emergency

Nil

SECTION II

Services Involving Landings in Territories in which British Facilities are Available

<i>Route</i>	<i>Type of Aircraft and Frequency in each Direction</i>	<i>Remarks</i>
(a) Paris-Antananarivo ...	Dakota 2/30	
(b) Paris-Saigon and return	Dakota or JU 52 1/7	Ambulance Service
(c) Saigon-Paris and return	Halifax 1/30	
	Dakota 1/7	Regular Service
(d) Paris-Brazzaville ...	Dakota or JU 52 1/30	

SECTION III

Nil

SECTION IV

Airfields and Bases to be used by French Military Aircraft

The bases which will be used by the French military aircraft on the routes mentioned in Sections II and III above and the particular facilities which will be supplied on these bases will be the subject of discussions between the competent authorities of the two Contracting Parties.

LE Gouvernement de la République Française et le Gouvernement du Royaume-Uni et de l'Irlande du Nord,

désireux de s'assurer mutuellement, sur une base de réciprocité, des facilités pour leurs aéronefs militaires, ont désigné comme leurs représentants à cet effet les Chefs d'Etat-Major Généraux de l'Armée de l'Air, lesquels, dûment autorisés, sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE I.—*Dispositions Générales*

Les aéronefs militaires français et britanniques opérant le long des itinéraires spécifiés aux Annexes " A " et " B " dans les conditions prévues dans le présent Accord jouiront des facilités suivantes :

- (a) autorisation de survol sans atterrissage des territoires placés sous la juridiction ou le contrôle des deux pays ;
- (b) autorisation d'atterrissage sur les bases aériennes envisagées aux Sections IV des Annexes " A " et " B " où l'autorité militaire de l'autre partie contractante dispose de facilités et pour aussi longtemps que ces facilités y seront maintenues ;

En ce qui concerne les bases situées sur des territoires qui ne relèvent pas de la juridiction ou de l'autorité de l'une des parties contractantes, les facilités accordées ne devront pas aller à l'encontre de la souveraineté des pays intéressés ;

- (c) autorisation d'atterrissage en cas de nécessité sur toute base militaire ou civile située dans un territoire placé sous la juridiction ou le contrôle de l'autre partie contractante.

ARTICLE II.—*Dispositions Particulières*

Si l'une des deux parties contractantes cesse d'exploiter une base visée au présent Accord, elle s'engage :

- (a) à donner un préavis de 28 jours ;
- (b) à proposer si possible une base militaire de remplacement satisfaisante ; ou

à faire le maximum en son pouvoir en vue d'assurer dans les meilleures conditions à l'autre partie contractante des facilités autant que possible équivalentes, par l'entremise du Gouvernement contrôlant les territoires ou bases évacuées, ou des compagnies ou autorités civiles d'aviation.

ARTICLE III.—*Conditions d'Exécution des Vols*

(1) Les facilités définies à l'article I et à l'article IV du présent Accord seront réciproquement accordées, sans autres conditions aux appareils :

- (a) opérant régulièrement suivant les itinéraires et fréquences prévus aux Sections I et II des Annexes " A " et " B " ;
- (b) empruntant les mêmes itinéraires sans caractère de régularité et en dehors des fréquences fixées.

Il est entendu toutefois :

- (i) qu'aucun atterrissage ne sera prévu en dehors des bases aériennes visées par la Section IV des Annexes " A " et " B " ;
- (ii) qu'aucun service ou aide ne sera demandé en dehors de ceux qui sont énumérés à l'article IV ;
- (iii) que ces vols devront être autorisés.

(2) Les vols ne satisfaisant pas aux conditions du paragraphe (1) ci-dessus feront l'objet d'un arrangement préalable.

ARTICLE IV.—*Nature de l'Aide Mutuelle*

L'aide à assurer aux appareils militaires sur les terrains et bases visés par la Section IV des Annexes " A " et " B " comportera :

- (a) l'entretien courant et l'approvisionnement en carburant et ingrédients des aéronefs et, dans la mesure du possible, la fourniture de recharges à l'exclusion des pièces de rechange de modèle américain;
- (b) le logement et la nourriture des équipages militaires et des passagers officiels dans des conditions équivalentes à celles prévues pour les équipages et passagers de même rang de l'autre partie contractante;
- (c) les services météorologiques et radio nécessaires pour la navigation normale et les communications d'un point à un autre.

ARTICLE V.—*Accidents—Secours—Enquêtes*

En cas d'atterrissage forcé en campagne ou d'accident les recherches et les secours seront assurés conformément aux arrangements internationaux en vigueur. Les premières enquêtes techniques seront effectuées dans la mesure du possible par les autorités de l'un des deux pays les mieux placées pour intervenir immédiatement.

ARTICLE VI.—*Police—Douane—Santé*

(1) Les appareils visés au présent Accord devront se conformer aux règles de contrôle, de vols et de sécurité aérienne en vigueur dans les territoires de l'un des deux pays sur lequel ils se trouvent. Les équipages et passagers seront soumis aux règles de contrôle, de police, de douane et de santé. Les équipages se conformeront aux règles de préparation et aux instructions de vol qui leur seront communiquées.

Les appareils militaires visés par le présent Accord jouissent en principe des privilèges qui sont normalement accordés aux vaisseaux de guerre étrangers, à l'exception des appareils effectuant un atterrissage forcé dans les conditions prévues à l'article I (c).

(2) Dans l'utilisation des bases entretenues par une partie contractante sur un territoire qui n'est pas placé sous sa juridiction ou son contrôle, les équipages et passagers de tout avion militaire de l'autre partie devront, outre l'obligation de se conformer aux lois en vigueur sur ce territoire, observer les règles de vol et de sécurité aérienne prescrites par la première des parties contractantes. Toute règle de contrôle, police, douane et santé mise en vigueur par celle-ci sur ces bases de même que les règles de préparation et les instructions de vol devront être également respectées.

ARTICLE VII

Les Annexes de cet Accord peuvent être modifiées ou amendées par entente directe, à tout moment.

Seront considérés comme autorités compétentes aux termes du présent Accord :

Les Chefs d'Etat-Major Généraux de l'Armée de l'Air ou tout organisme (ou personne) dûment accrédité par eux.

ARTICLE VIII

Il est entendu que les dépenses résultant de la mise en application du présent Accord devront être équilibrées. Un arrangement spécial définira les conditions suivant lesquelles cet équilibre sera établi et maintenu.

ARTICLE IX

Le présent Accord entrera immédiatement en application et demeurera en vigueur jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois après la date à laquelle l'un des Gouvernements aura notifié par écrit à l'autre son intention de le dénoncer.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Accord et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Paris, le 19 avril 1948.

(L.S.) LÉCHÈRES.

(L.S.) TEDDER,
M.R.A.F.

ANNEXE " A "

LIGNES RÉGULIÈRES PRÉVUES PAR L'AVIATION MILITAIRE
BRITANNIQUE AU-DESSUS DE TERRITOIRES FRANÇAIS OU
DE TERRITOIRES OÙ FONCTIONNENT DES SERVICES
FRANÇAIS

SECTION I

*Lignes survolant des Territoires où se trouvent des Installations françaises
sans Atterrissage, sauf cas de nécessité*

<i>Itinéraire</i>	<i>Type d'Avion et Fréquence moyenne</i>	<i>Type d'Avion et Fréquence maxima</i>
(a) Lyneham-Singapour ...	York 3/7	York 7/7
(b) Royaume-Uni-Delhi ...	York 3/7	York 7/7
(c) Lyneham-Fayid ...	York 3/7	York 7/7

SECTION II

*Lignes comportant Atterrissage en Territoire où se trouvent des
Installations françaises*

<i>Itinéraire</i>	<i>Type d'Avion et Fréquence moyenner</i>	<i>Type d'Avion et Fréquence maxima</i>
(a) Rangoon-Hong-Kong...	Dakota 4/7	Dakota 7/7
(b) Singapour-Hong-Kong..	Dakota 3/7	Dakota 7/7
(c) Royaume-Uni - Moyen- Orient et Extrême- Orient	Monomoteurs et bi- moteurs légers divers	6 monomoteurs par jour et 6 bimoteurs. Circulent normale- ment par groupes de 6

SECTION III

Itinéraires futurs

<i>Itinéraire</i>	<i>Remarques</i>
(a) Royaume-Uni-Lagos...	Itinéraire nécessaire aux hydravions d'entraînement et aux fins de renforcement. Pas de besoins actuels. Le total des passages ne dépassera pas 5 hydros par mois et 2 hydros par jour. Ravitaillement, amarrage, servitudes seront demandés.
(b) Royaume - Uni - Khar-toum et au delà (via Afrique-Occidentale)	Cet itinéraire ne sera normalement utilisé qu'en cas de fermeture de la ligne via Égypte ou Palestine.

SECTION IV

Aérodromes et Bases utilisés par des Avions militaires britanniques

Les bases qui seront utilisées par les avions militaires britanniques sur les lignes considérées aux Sections II et III, et le détail des facilités qui y seront fournies, feront l'objet d'échanges de vues entre les autorités compétentes.

ANNEXE " B "

LIGNES RÉGULIÈRES PRÉVUES PAR L'AVIATION MILITAIRE FRANÇAISE AU-DESSUS DU TERRITOIRE BRITANNIQUE OU DE TERRITOIRES OÙ FONCTIONNENT DES SERVICES BRITANNIQUES

SECTION I

Lignes survolant le Territoire où se trouvent des Installations britanniques sans Atterrissage, sauf le cas de nécessité

Néant

SECTION II

Lignes comportant Atterrissage en Territoire où se trouvent des Installations britanniques

<i>Itinéraire</i>	<i>Type d'Avion et Fréquence dans chaque sens</i>	<i>Observations</i>
(a) Paris-Tananarive ...	Dakota 2/30	
(b) Paris-Saïgon et retour	Dakota ou JU 52 1/7	Ligne sanitaire
(c) Saïgon-Paris et retour	Halifax 1/30 Dakota 1/7	Ligne régulière
(d) Paris-Brazzaville ...	Dakota ou JU 52 1/30	

SECTION III

Néant

SECTION IV

Aérodromes et bases utilisés par des avions militaires français

Les bases qui seront utilisées par les avions militaires français sur les lignes considérées aux Sections II et III, et le détail des facilités qui y seront fournies, feront l'objet d'échanges de vues entre les autorités compétentes.

EXCHANGE OF NOTES

No. 1

His Majesty's Ambassador at Paris to the French Minister for Foreign Affairs

British Embassy,

Paris, 19th April, 1948.

M. le Président,

WITH reference to the Agreement signed to-day between our two Governments providing for reciprocal facilities for French and British military aircraft, I have the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will co-operate to the fullest extent of their power in the provision of these facilities, especially as regards territories not under the jurisdiction or authority of the Government of the United Kingdom.

I should be grateful if your Excellency would confirm that the French Government are also willing to co-operate fully in the implementation of this Agreement.

I have, &c.

(Sd.) OLIVER HARVEY.

No. 2

*The French Minister for Foreign Affairs to His Majesty's
Ambassador at Paris*

Ministère des Affaires Étrangères,

Paris, le 19 avril 1948.

M. l'Ambassadeur,

ME référant à l'accord intervenu entre nos deux Gouvernements à la date de ce jour et relatif aux facilités accordées réciproquement à leurs aéronefs militaires, j'ai l'honneur d'accuser réception de la communication de votre Excellence par laquelle celle-ci a bien voulu me confirmer que le Gouvernement du Royaume-Uni et de l'Irlande du Nord apporterait son appui le plus complet à la mise en œuvre effective de ces facilités, notamment en ce qui concerne les territoires non soumis à sa juridiction ou à son autorité.

Je n'ai pas manqué de prendre acte de cette communication et tiens de mon côté à assurer votre Excellence du plein concours du Gouvernement français pour l'application de cet accord.

Veillez agréer, &c.

BIDAULT.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. Stationery Office at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 13a Castle Street, Edinburgh, 2;

39-41, King Street, Manchester, 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

Tower Lane, Bristol, 1; 80 Chichester Street, Belfast

OR THROUGH ANY BOOKSELLER

1948

Price 3*d.* net